



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
REFERENTIAL OCCITAN II

Coordination: CARRERA BAIGET, AITOR

Academic year 2018-19

Subject's general information

Subject name	REFERENTIAL OCCITAN II			
Code	101456			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	2	COMMON	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA	TEORIA	
	Number of credits	3	3	
	Number of groups	1	1	
Coordination	CARRERA BAIGET, AITOR			
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Lecture hours: 90 Independent work hours: 60			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Catalan and occitan Others: French			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
CARRERA BAIGET, AITOR	aitor.carrera@filcat.udl.cat	6	

Subject's extra information

Deepening the practical knowledge of the Occitan language. Its objective is that the student reaches an advanced communicative ability in the referential modality of the Occitan language, both orally and in writing, as well as a remarkable command of the management of the territorial varieties of the Occitan language, as it is equipped with linguistic analysis tools capable of addressing any oral and written document in Occitan.

Learning objectives

Capacity for advanced, oral and written communication, in the Occitan language.

Ability to identify and analyze in depth the main modalities and the main occitan regional standards.

Advanced ability to perform linguistic analyzes and comments on oral and written texts in Occitan, from a diachronic or synchronous point of view.

Competences

Linguistic knowledge and advanced practical domination of the Occitan language and its main varieties, and especially of the standard variety with Languedocian base.

Deepening in the critical domain of the Occitan language from the different grammatical perspectives.

Subject contents

1. Contextualisation elements of Occitan morphology, syntax and phonetics, with special attention to diatopic diversity and referential variety (3 weeks)

2. Analysis of oral and written texts in various Occitan dialectal modalities: Northern Occitan, Provençal, Gascon, varieties of Languedocian (3 weeks)

3. Production of oral and written texts in the referential modality of the Occitan language (3 weeks)

4. Deepening in the practical use of the structures of referential Occitan (7 weeks)

4.1 Problematic graphic aspects in the codification of the language

4.2 Selection and hierarchy of the morphological polymorphism

4.3 Aspects of contrasting syntax with the Catalan language

4.4 Logical diversity and lemmatization in the standard variety

Methodology

Activity	CODIFICATION / description / tipology TPD	o*	G*	HP*	HNP*
Master class (M)	See units			40	
Seminars (S)	(Just one group: accounted for within the master classes)				
Practices (P)	PA-1 Visualization and commentary of audiovisual documents in the Occitan language PA-2 Visualization and commentary of audiovisual documents on the Occitan language PA-3 Provenance linguistic analysis of texts PA-4 Linguistic analysis of Occitan texts PA-5 Audition of Occitan oral texts PA-6 Treatment of normative documents of the Occitan language PA-7 Reading in referential Occitan: diction and understanding PA-8 Reading in regional standards: diction and understanding PA-9 Reading in dialectal varieties: diction and understanding PA-10 Conversation practices in Occitan			24	20
Assignment (T)	Linguistic or sociolinguistic research assignment on the Occitan Language				22

Tutorials (Tut)	Tut1- Tutorials to prepare the assignment Tut2-Tutorials to prepare the assignment Tut3-Tutorials for the resolution of doubts (exam) Tut4-Tutorials to comment on the evaluation of the assignment Tut5-Tutorials to comment on the evaluation of the test			13	
Others (AA)	AA-Search for information about the Occitan Language: bibliography and internet			10	6
Evaluation (AV)	See table of evaluation mechanisms			3	12
TOTAL	The absolut total must always add 187.5 h (7.5 ECTS) or 150 h (6 ECTS)			90	60

O: Objective. G: number of groups implied in the activity. HP: classroom hours for the student. HNP: hours of work at home for the student.

Evaluation

Attendance and participation (As)	Face-to-face activities: M, PA	Attendande at the master classes is highly recommended, but not mandatory.			5
Evaluation workshop (TA) (Exam)	TA: Exam of the whole subject	The exam can be carried out in Catalan or in Occitan	Written test		50
Report (In) / Assignments (T)	In: Report on activities and practices		Report		10
	T: Small research work on some linguistic or sociolinguistic aspect related to Occitan		Assignment		30
Others (A)	A: Search for information: bibliography and internet	They contribute to the other evaluation mechanisms			5
TOTAL					100

%.: percentage in the final grade.

Bibliography

a) Basic documents Very recommended reading

Loís Alibèrt (1976): Gramatica occitana segon los parlars lengadocians. Montpellier: CEO.

Pèire Bec (1977): La llengua occitana. Barcelona: 62.

Aitor Carrera (2011): L'occità. Gramàtica i diccionari bàsics (occità referencial i aranès). Lleida: Pagès Editors.

Robèrt Lafont (1983): Eléments de phonétique de l'occitan. Valderiás: Vent Terral.

Gerhard Rohlfs (1977): Le Gascon. Etudes de philologie pyrénéenne. Pau / Tubinga: Marrimpouey / Niemeyer.

Joan Coromines (1990): El parlar de la Vall d'Aran. Gramàtica, diccionari i estudis lexicals sobre el gascó. Barcelona: Curial.

b) Basic inquiry documents

Loís Alibèrt (1996): Dictionnaire occitan-français selon les parlars languedociens. Tolosa. IEO [5a. ed.]

Domergue Sumien (2005): La standardisation pluricentrique de l'occitan. Turnhout: Brepols.

c) Complementary consultation documents

Claudi Balaguer i Patrici Pojada (2005): Diccionari català-occità occitan-catalan. Barcelona: Llibres de l'Índex

Robèrt Lafont (1972): L'ortografia occitana. Lo provençau. Montpellier: CEO.

Peir Desrozier i Joan Ros (1974): L'ortografia occitana. Lo lemosin. Montpellier: CEO.

Guy Martin i Bernard Moulin (1998): Grammaire provençale. Ais de Provença: Edisud.

Jules Ronjat (1935-1941): Grammaire istorique [sic] des parlars provençaux modernes. Montpellier: SLR.

Walter von Wartburg (1922-...): Französisches etymologisches Wörterbuch. Bonn, Leipzig, Basilea.